



石油主题词表

第一分册

PETROLEUM THESAURUS

杨义忠 王承勇 林淑凤 主编

石油工业出版社

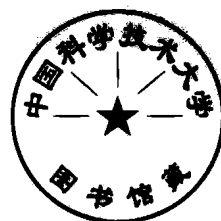
TV

石油主题词表

PETROLEUM THESAURUS

第一分册

杨义忠 王承勇 林淑凤 主编



石油工业出版社

1993 · 北京

(京) 新登字 082 号

内 容 提 要

《石油主题词表》作为统一的、规范化的石油专业主题检索语言,其收录的主题词涉及石油、天然气工业(除炼油外)的各个专业范畴,是各级图书、文献、技术档案等石油信息部门以及各企业、科研设计部门、高等院校等单位进行石油信息加工,建立各种数据库,实现计算机检索的必备工具。该书共分两个分册,第一分册包括:主表、词族索引、主题词索引、范畴索引和英汉对照索引;第二分册包括:化学品、组织机构(国内外)、地理地质名称(国内外)以及英汉对照索引。该表不仅适用于石油文献标引与检索,也可满足广大石油工作者多种查词的需求,在一定意义上亦可起到英汉—汉英简明石油词典的作用,是一部具有较高使用价值的工具书。

石油主题词表

PETROLEUM THESAURUS

第一分册

杨义忠 王承勇 林淑凤 主编

*

石油工业出版社出版

(北京安定门外安华里二区一号楼)

石油工业出版社印刷厂排版印刷

新华书店北京发行所发行

*

787×1092 毫米 16 开本 55 $\frac{1}{4}$ 印张 1400 千字 印 1—4000

1994 年 5 月北京第 1 版 1994 年 5 月北京第 1 次印刷

ISBN 7-5021-1001-1 / Z · 931

定价: 85.00 元

前 言

《石油主题词表》是在中国石油天然气总公司科技发展局领导下,由中国石油天然气总公司信息研究所具体组织编制的。为了更好地完成词表编制工作,信息研究所成立了词表领导小组,由总工程师胡文海任组长,陈家煌、杨义忠和王承勇任副组长。词表编制工作从1990年6月开始,于1993年3月底结束,先后有19个单位22位同志参加了这项工作(详见编表人员名单)。

本表编制时,参考了《汉语主题词表》、《石油工业汉语主题词表》、PA叙词表、中国石油文献库增词自由词一览表及部分专业的石油工业名词术语标准。

本表是一部专业词表,适用于石油天然气工业(炼油除外)的各个专业范畴,它可以用来组织卡片式或书本式主题索引,同时也是石油信息实现计算机存储和检索必不可少的工具。

本表主题词排检规则如下:

- 1.逐字按汉语拼音排序。
- 2.拼音相同时、按四声排序。
- 3.拼音相同、四声也相同时按笔画排序。
- 4.主题词中的括号、连字符等符号在排序时不予考虑。
- 5.外文字母主题词排在拼音字母Z之后。

本表主题词的参照项有: *、Y(用)、D(代)、F(分)、S(属)、C(参)。其中:
*用于主题词使用历史、适用范畴和英译名全拼注释;Y用于指示应使用的正式主题词,它只作为非正式主题词的参照项;D用于指示被取代的非正式主题词,它只作为正式主题词的参照项;F用于指示狭义(下位)主题词,S用于指示广义(上位)主题词;C用于指示相关主题词。

《石油主题词表》分为两个分册,其中第一分册包括:主表、词族索引、主题词索引、范畴索引和英汉对照索引;第二分册(附表)包括:化学品、组织机构(国内)、组织机构(国外)、地理地质名称(国内)和地理地质名称(国外);其中组织机构(国外)和地理地质名称(国外)编有英汉对照索引。

本表共计收录主题词16939条,其中正式主题词15349条,非正式主题词1590条。各部分收录主题词条数如下:主表:正式主题词8487条,非正式主题词1410条;化学品:正式主题词789条,非正式主题词10条;组织机构(国内):正式主题词517条,非正式主题词1条;组织机构(国外):正式主题词206条,非正式主题词20条;地理地质名称(国内):正式主题词1989条,非正式主题词40条;地理地质名称(国外):正式主题词3361条,非正式主题词119条。

由于编表工作涉及专业面广、技术性强、难度大,加之我们水平有限,本表肯定存在着不少缺点和错误,欢迎使用者提出补充和修改意见。最后,向支持和帮助这项工作的同志表示衷心感谢。

《石油主题词表》编表组

1993年3月

编表人员名单

主 编：杨义忠

副主编：王承勇 林淑凤

以下按姓氏拼音为序：

白仲华	常国介	陈家煌	丁立言	胡文海
黄希陶	江先雄	孔 磊	陆英理	罗知翊
亓永荣	邱玉春	孙 泓	万冰蓉	王向农
王晓心	武兴升	张宏逵	张云翔	朱建军

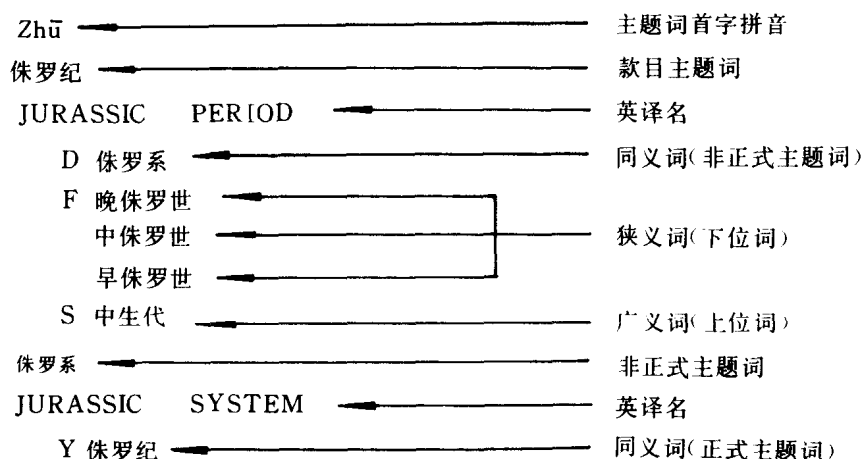
说 明

《石油主题词表》第1分册由主表及由主表派生出的词族索引、主题词索引、范畴索引和英汉对照索引五部分组成。现分别说明如下:

1.主表

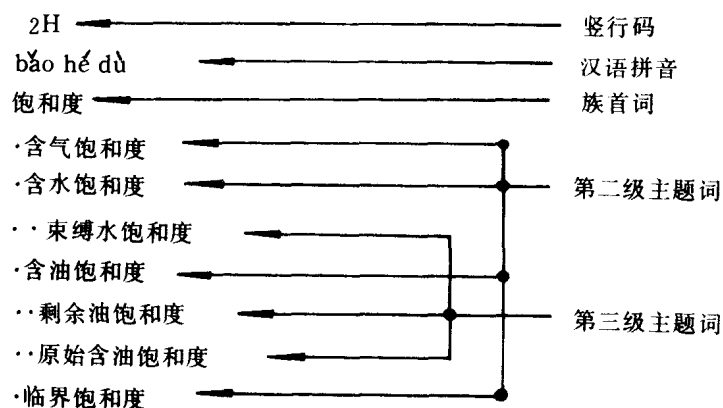
主表是《石油主题词表》的主要组成部分,在主表中全部正式主题词和非正式主题词按主题词排检规则排列,在主表书眉处注有主题词首字索引。主表正文中包括:主题词首字拼音、款目主题词、主题词英译名和主题词的参照项。

其著录格式如下:



2.词族索引

词族索引是把主表中具有属分关系的正式主题词进行全显示的一个词族系统。在词族索引中全部族首词按主题词排检规则排列;每一竖行依次标有竖行码。其著录格式如下:

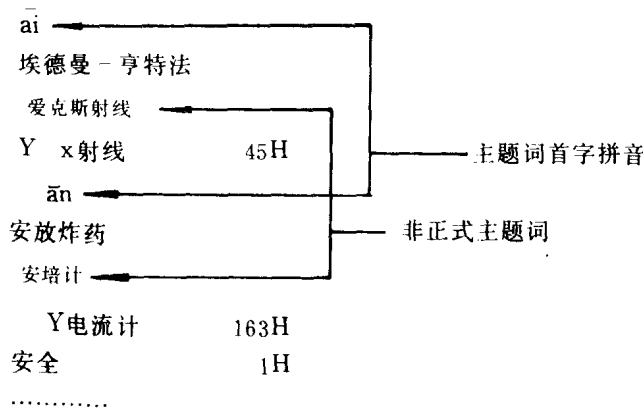


3.主题词索引

主题词索引是把主表中出现的全部正式主题词和非正式主题词按主题词排检规则进行排列，每个主题词后注有该主题词在词族索引中的竖行码。其著录格式如下：

ā

阿尔卑斯运动	172H
阿尔法粒子	68H
阿尔奇公式	35H
阿伦尼乌斯方程	35H



注：172H，68H，35H……为主题词在词族索引中的竖行码；没有竖行码的主题词为无关联主题词，即既无上位词又无下位词的主题词

4.范畴索引

范畴索引，亦称分类索引，它是根据主题词学科专业范畴和主题词的概念进行编排的一种索引，它为从学科专业角度查找主题词提供了方便。本表范畴类目的设立参考了《中国图书资料分类法》(第二版)。

5.英汉对照索引

英汉对照索引是根据主表中汉语主题词的英文译名的英文字母顺序编制而成，它为从英文查找汉语主题词或直接用本表标引英文文献提供了方便。在主表中一条汉语主题词只给一个相对通用的英文译名，但有个别情况是几个汉语主题词的英文译名相同，因此，在英汉对照索引中有些英译名有两条以上的汉语主题词，在本索引中数字和非英文字母开头的英译名排在了英文字母 Z 之后。

目 次

说 明

主 表	(1)
词族索引	(405)
主题词索引	(469)
范畴索引	(557)
英汉对照索引	(669)

主 表

(P.1 ~ P.404)

主 表

A

ā

阿尔卑斯运动

ALPINE OROGENY

S 造山运动

C 燕山运动

印支运动

阿尔法粒子

ALPHA PARTICLE

D α 粒子

S 基本粒子

C 放射性衰变

阿尔奇公式

ARCHIE FORMULA

S 方程

C 地层评价

地层因数

电阻率测井

含水饱和度

胶结系数

阿伦尼乌斯方程

ARRHENIUS EQUATION

S 方程

C 生油理论

有机地球化学

有机质成熟度

āi

埃德曼—亨特法

ERDMAN-HUNT METHOD

C 资源量计算

ài

爱克斯射线

X RAY

Y X 射线

ān

安放炸药

EXPLOSIVE SETTING

C 爆炸

爆炸压裂

井下作业

炸药

安培计

AMMETER

Y 电流计

安全

SAFETY

F 安全系数

C 安全措施

安全设备

保险设备

报警装置

防爆

防雷

灾害

安全措施

SAFETY MEASURES

S 措施

C 安全

防断

预防措施

安全阀

SAFETY VALVE

D 超压阀

F 井下安全阀

油管安全阀

S 阀

C 减压阀

通风

安全接头

SAFETY JOINT

S 管子接头

C 钻柱

安全卡子

SAFETY CLAMP

S 安全设备

C 钻井设备

安全设备

SAFETY EQUIPMENT

F 安全卡子

保险设备

报警装置

防碰天车装置

水击防护设备

消防设备

S 设备

C 安全

安全销

保护

预防措施

安全系数

SAFETY FACTOR

S 安全

C 设计

系数

载荷 (力)

安全销

SHEAR PIN

C 安全设备

保险设备

闭锁

安山岩

ANDESITE

S 火山岩

C 中性岩

安装	AMINATION	Y 络合物
MOUNTING	S 化学反应	ào
D 吊装	暗点	坳拉槽
F 井架安装	DIM SPOT	AULACOGEN
S 施工	C 亮点	Y 裂隙槽
C 安装设备	半点	
底座	显示	坳拉谷
建设	ào	AULACOGEN
紧固件	凹凸棒石	Y 裂隙槽
卡箍	ATTAPULGITE	坳陷
整体组装	D 抗盐土	DEPRESSION
组装	S 粘土矿物	D 凹陷
	C 盐水钻井液	F 山间坳陷
安装设备		山前坳陷
ERECTING EQUIPMENT	凹陷	生油坳陷
S 设备	SAG	C 沉降带
C 安装	Y 坳陷	断陷
àn	凹形	隆起
岸礁	CONCAVE	盆地
FRINGING REEF	C 曲线	
S 礁	弯液面	奥氏气体分析
C 生物礁	áo	ORSAT ANALYSIS
	螯合	S 气分析
岸上管道	CHELATION	奥陶纪
ONSHORE PIPELINE	S 化学反应	ORDOVICIAN PERIOD
S 管道	C 络合剂	D 奥陶系
C 海上开采	螯合剂	F 晚奥陶世
油气集输	CHELATING AGENT	早奥陶世
胺	Y 络合剂	中奥陶世
AMINE	螯合物	S 早古生代
S 有机化合物	CHELATE COMPLEX	奥陶系
C 醚		ORDOVICIAN SYSTEM
胺化		Y 奥陶纪

B

bā

八侧向测井

LALEROLOG-8

S 侧向测井

扒杆

GIN POLE

F 旋转扒杆

C 井架安装

钻井设备

bái

白垩

CHALK

S 碳酸盐岩

C 生物沉积

白垩纪

CRETACEOUS PERIOD

D 白垩系

F 晚白垩世

早白垩世

中白垩世

S 中生代

白垩系

CRETACEOUS SYSTEM

Y 白垩纪

白云石

DOLOMITE

S 碳酸盐矿物

C 白云岩

次生矿物

白云石化

DOLOMITIZATION

S 沉积期后作用

C 成岩作用

交代作用 (地质)

去白云石化

白云岩

DOLOSTONE

S 碳酸盐岩

C 白云石

次生矿物

白噪声

WHITE NOISE

D 谱白化

S 噪声

C 滤波

bǎi

百分比浓度

PERCENTAGE

CONCENTRATION

S 浓度

C 百分率

百分率

PERCENT

F 含水率

S 比值

C 百分比浓度

柏油

ASPHALT

Y 沥青

摆 (重力)

PENDULUM (GRAVITY)

S 重力勘探设备

C 重力仪

bān

般土

BENTONITE

Y 膨润土

斑德函数

BODE FUNCTION

S 函数

斑状结构

PORPHYRITIC TEXTURE

S 岩石结构

搬运

PORTAGE

Y 运输

搬运 (地质)

TRANSPORTATION

(GEOLOGY)

D 搬运作用

沉积物搬运

F 推移搬运

悬浮搬运

跃移搬运

C 沉积 (地质)

水流

质量流量

浊流

搬运作用

TRANSPORTATION

Y 搬运 (地质)

bǎn

板波

PLANE WAVE

Y 平面波

板块边界

PLATE BOUNDARY

S 边界

C 板块构造

贝尼奥夫带

俯冲作用

板块构造

PLATE TECTONICS

F 俯冲带

仰冲带

S 大地构造

C 板块边界

大陆漂移

构造地质学

海底扩张

弧后盆地

弧前盆地 混杂岩 裂谷演化	人工智能	Y 半潜式开采平台
板块构造理论 PLATE TECTONICS THEORY	半导体器件 SEMICONDUCTOR DEVICE	半潜式钻井船 SEMISUBMERSIBLE DRILLING BARGE Y 半潜式钻井平台
D 新全球构造理论	F 晶体管 闸流管	半潜式钻井平台 SEMISUBMERSIBLE DRILLING PLATFORM
S 地质理论	S 电子设备	D 半潜式钻井船
C 贝尼奥夫带	C 变阻器	S 钻井平台
大陆漂移	电子管	C 钻井船
大洋盆地	二极管	
大洋中脊	集成电路	
岛弧	三极管	
俯冲作用	半岛 PENINSULA	半深海 BATHYAL SEA
海槽	S 岛	S 海
海底扩张	C 海岸	C 深海
海沟	半地下罐 SEMIBURIED TANK	半深海沉积 BATHYAL DEPOSIT
裂谷带	S 罐	S 海相沉积
蛇绿岩	半定量 SEMIQUANTITATIVE	C 海洋环境
双变质带	C 定量 化学分析	半深海环境 BATHYAL ENVIRONMENT
仰冲带	半径 RADIUS	D 半深海相
板块演化 PLATE EVOLUTION	F 孔隙喉道半径	S 海洋环境
S 演化	裂缝半径	C 沉积环境
C 构造演化	酸化半径	静水环境
板块运动 PLATE MOVEMENT	损害半径	深海环境
S 地壳运动	泄油半径	半深海相 BATHYAL FACIES
C 大陆漂移	C 曲率 直径	Y 半深海环境
俯冲作用	半潜式开采平台 SEMISUBMERSIBLE PRODUCTION PLATFORM	半渗透膜 SEMIPERMEABLE MEMBRANE
海底扩张	D 半潜式生产平台	S 膜
板岩 SLATE	S 开采平台	C 膜渗透作用
S 变质岩	C 浮式开采平台	渗透膜
板状晶体 TABULAR CRYSTAL	半潜式生产平台 SEMISUBMERSIBLE PRODUCTION PLATFORM	半衰期 HALF LIFE
Y 晶体		S 放射性
ban		C 老化
办公自动化 OFFICIAL AUTOMATION		
S 自动化		
C 电子计算机		

半微量分析 SEMIMICROANALYSIS S 分析 C 微量分析	C 火成岩	THIN LAYER S 地层 C 厚层
半自动焊接 SEMIAUTOMATIC WELDING S 焊接 C 自动焊接	孢粉 SPOROPOLLEN F 孢粉组合 孢子 花粉 C 孢子花粉素 色变指数 疑源类 有机质	薄层反射 THIN LAYER REFLECTION S 地震反射
伴生矿物 ASSOCIATED MINERAL S 矿物 C 次生矿物	孢粉形状 PALYNOMORPHS S 形状 C 孢粉颜色	薄层色谱法 THIN LAYER CHROMATOGRAPHY S 色谱法 C 色—质联用法
伴生气 ASSOCIATED GAS S 天然气 C 采气 天然气储量 油气比 油田气	孢粉颜色 SPOROPOLLEN COLOR S 颜色 C 孢粉形状	薄膜 THIN FILM S 膜 C 渗透膜 涂层
bāo	孢粉组合 SPOROPOLLEN ASSEMBLAGE S 孢粉 C 组合	薄膜流动 FILM FLOW S 流体流动
包缠 WRAPPING S 涂层方法 C 缠绕带 管道敷设	孢子 SPORE S 孢粉 C 微体化石 稳定组 藻类体 植物群	薄片 THIN SECTION C 光片 揭片 切片 岩石制片 岩样
包裹体 INCLUSION Y 包体 (地质)		bǎo
包络 ENVELOPE F 振幅包络 C 图解表示法	孢子花粉素 SPOROPOLLENIN S 有机质 C 孢粉	饱和度 SATURATION F 含气饱和度 含水饱和度 含油饱和度 临界饱和度 C 饱和度分布 储集层特征 浓缩 岩心分析 油层物性
包体 (地质) INCLUSION (GEOLOGY) D 包裹体 F 结晶包体 矿物包体 气体包裹体 液体包裹体	báo 薄壁管 THIN WALL PIPE S 管类 C 厚壁管 塑料管 薄层	饱和度测定 SATURATION

MEASUREMENT	防止	C 波纹管
S 测定	屏蔽	
饱和度分布	保护膜	保险
SATURATION DISTRIBUTION	PROTECTIVE FILM	INSURANCE
S 分布	Y 涂层	S 经济因素
C 饱和度		C 补偿
	保角变换	风险
饱和浓度	CONFORMAL	赔偿
SATURATION	TRANSFORMATION	
CONCENTRATION	S 变换 (数学)	保险设备
S 浓度		FAILSAFE DEVICE
	保角映射	S 安全设备
饱和溶液	CONFORMAL MAPPING	C 安全
SATURATED SOLUTION	S 数学分析	安全销
S 溶液	C 制图	报警装置
		超压保护
饱和烃	保温	事故
SATURATED HYDROCARBON	THERMAL INSULATING	
S 烃	D 绝热	保真度
C 不饱和烃	C 防冻	FIDELITY
脂肪烃	热液循环	C 变形
		波
饱和压力	保温材料	波性质
SATURATION PRESSURE	THERMAL INSULATION	谐波畸变
S 压力	MATERIAL	质量
C 油气比	D 绝热材料	
	热绝缘材料	bào
饱和油藏	S 材料	报废
SATURATED OIL RESERVOIR	C 传热	ABANDONMENT
S 油藏	隔热技术	F 井报废
C 未饱和油藏	金属保温瓶	C 报废井
	膨胀珍珠岩	边际油气田
保存	石棉	
PRESERVATION	岩棉	报废井
C 保护		ABANDONED WELL
变质	保温层	D 停弃井
防腐	THERMAL INSULATION	S 井
	LAYER	C 报废
保护	F 聚氨酯泡沫保温层	干井
PROTECTION	C 防冻	更新井
F 超压保护		井报废
环境保护	保温油管	
劳动保护	THERMAL INSULATION	报告
资源保护	TUBING	REPORT
C 安全设备	D 隔热油管	F 储量报告
保存	S 油管	地质报告
		考察报告

年度报告
C 综述

报警器
ALARM
Y 报警装置

报警装置
ALARM DEVICE
D 报警器
S 安全设备
C 安全
保险设备
监测
泄漏

爆破
EXPLOSION
Y 爆炸

爆炸
EXPLOSION
D 爆破
F 地面爆炸
地下爆炸
定向爆炸
核爆炸
组合爆炸
C 安放炸药
爆炸点组合
导爆索
放炮
火箭
激发条件
雷管
起爆器
增产措施
炸药

爆炸点
SHOTPOINT
D 炮点
C 地震排列
零炮检距

爆炸点组合
SHOTPOINT PATTERN

D 炮点组合
S 组合
C 爆炸
放炮

爆炸焊接
EXPLOSIVE WELDING
S 焊接

爆炸机
BLASTER
Y 起爆器

爆炸力
EXPLOSIVE FORCE
S 力

爆炸深度
SHOT DEPTH
S 深度

爆炸时间
DETONATION TIME
S 时间

爆炸时间信号
TIME BREAK SIGNAL
D 起爆信号
S 信号
C 地震记录
地震勘探

爆炸松扣
EXPLOSION FOR THREAD
FREEING
C 解卡
卡点测量

爆炸速度
DETONATION VELOCITY
S 速度

爆炸信号控制
TIME BREAK CONTROL
D 起爆信号控制
S 控制

爆炸压裂
EXPLOSIVE FRACTURING
S 压裂
C 安放炸药
井内爆炸
气体压裂

爆炸装置
EXPLOSIVE DEVICE
S 设备

爆炸钻井
EXPLOSIVE DRILLING
S 钻井
C 炸药

běi

北
NORTH
S 方向
C 东北
西北

bèi

贝尼奥夫带
BENIOFF ZONE
S 地球结构
C 板块边界
板块构造理论
俯冲带
仰冲带

贝塞尔变换
BESSEL TRANSFORM
S 积分变换

贝塞尔函数
BESSEL FUNCTION
S 函数

贝塔粒子
BETA PARTICLE
Y 电子

贝塔射线计数器
BETA RAY COUNTER
S 放射性探测器